

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2022/1296**ze dne 1. července 2022****o použitelnosti článku 34 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/25/EU na zadávání zakázek na provozování těžby ropy a zemního plynu v Rumunsku***(oznámeno pod číslem C(2022) 4485)***(Pouze rumunské znění je závazné)****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2014/25/EU ze dne 26. února 2014 o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a o zrušení směrnice 2004/17/ES ⁽¹⁾, a zejména na čl. 35 odst. 3 uvedené směrnice,

po konzultaci Poradního výboru pro veřejné zakázky,

vzhledem k těmto důvodům:

1. SKUTKOVÝ STAV

- (1) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Poradního výboru pro veřejné zakázky.
- (2) Dne 2. listopadu 2021 podala společnost OMV Petrom S.A. (dále jen „žadatel“) žádost podle čl. 35 odst. 1 směrnice 2014/25/EU (dále jen „žádost“). Žádost splňuje formální požadavky stanovené v čl. 1 odst. 1 a příloze I prováděcího rozhodnutí Komise (EU) 2016/1804 ⁽²⁾. Žadatel předložil další informace dne 27. ledna 2022 a 25. února 2022. Dne 12. dubna 2022 si Komise od Rumunska vyžádala další informace. Rumunsko další informace poskytlo dne 2. května 2022.
- (3) Žadatel je zadavatelem ve smyslu čl. 4 odst. 1 směrnice 2014/25/EU a v souladu s článkem 35 zmíněné směrnice je oprávněn podat Komisi žádost. Žadatel působí v oblasti průzkumu a těžby ropy a zemního plynu. Základní kapitál žadatele je rozdělen následovně: 51 % vlastní společnost OMV Aktiengesellschaft, 21 % vlastní rumunský stát, 10 % vlastní Fondul Proprietatea S.A. a 18 % vlastní fyzické a právnické osoby.
- (4) K žádosti je přiloženo odůvodněné a podložené stanovisko ze dne 10. února 2021, které přijala rumunská rada pro hospodářskou soutěž. Tam, kde žádost odkazuje na „stanovisko“ rumunské rady pro hospodářskou soutěž, je třeba to chápat jako „postoj“ rumunské rady pro hospodářskou soutěž. V žádosti se požaduje, aby Komise stanovila, že na činnosti související s těžbou ropy a zemního plynu v Rumunsku se směrnice 2014/25/EU nevztahuje.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 94, 28.3.2014, s. 243.

⁽²⁾ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2016/1804 ze dne 10. října 2016 o prováděcích pravidlech k článku 34 a 35 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/25/EU o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb (Úř. věst. L 275, 12.10.2016, s. 39).

2. PRÁVNÍ RÁMEC

- (5) Podle čl. 14 písm. a) směrnice 2014/25/EU se uvedená směrnice vztahuje na činnosti související s využíváním zeměpisné oblasti pro účely těžby ropy nebo zemního plynu.
- (6) Žádost se týká těžby ropy a zemního plynu v Rumunsku.
- (7) Podle 25. bodu odůvodnění směrnice 2014/25/EU by se „těžbou“ ropy a zemního plynu měla rozumět jejich „produkce“ a „[v] souladu se zavedenou praxí v případě fúzí by „produkce“ měla zahrnovat rovněž „přípravné práce“, tedy vybudování náležitě infrastruktury pro budoucí produkci (ropné plošiny, produktovody, terminály atd.)“.
- (8) V souladu s čl. 34 odst. 1 směrnice 2014/25/EU se zakázky, jejichž účelem je umožnit výkon činnosti, na kterou se tato směrnice vztahuje, touto směrnicí neřídí, pokud je v členském státě, kde se vykonává, tato činnost přímo vystavena hospodářské soutěži na trzích, na které není omezen přístup.
- (9) Přímé vystavení hospodářské soutěži se vyhodnocuje na základě objektivních kritérií, která zohledňují zvláštní vlastnosti dotčeného odvětví. Toto posouzení je však omezeno krátkými platnými lhůtami a nutností spoléhat se na informace, které má Komise k dispozici. Tyto informace pocházejí buď z již dostupných zdrojů, nebo z informací získaných v souvislosti s žádostí podle článku 35 směrnice 2014/25/EU a nelze je doplnit časově náročnějšími metodami, jako jsou zejména veřejné ankety u dotčených hospodářských subjektů.
- (10) Přímé vystavení hospodářské soutěži na konkrétním trhu by mělo být posouzeno na základě různých kritérií, z nichž žádné není samo o sobě rozhodující. Pro účely posouzení, zda je příslušný subjekt vystaven přímé hospodářské soutěži na trzích, jichž se toto rozhodnutí týká, by se mělo přihlížet k tržnímu podílu rozhodujících aktérů a stupni koncentrace těchto trhů.

3. POSOUZENÍ

- (11) Cílem tohoto rozhodnutí je stanovit, zda jsou činnosti, na něž se žádost vztahuje, na trzích, na které není omezen přístup ve smyslu článku 34 směrnice 2014/25/EU, vystaveny takové míře hospodářské soutěže, která zajišťuje, že i v případě neexistence disciplíny při zadávání zakázek, kterou zavádějí podrobná pravidla pro zadávání veřejných zakázek stanovená ve směrnici 2014/25/EU, bude zadávání veřejných zakázek za účelem vykonávání dotčených činností probíhat transparentním a nediskriminačním způsobem.
- (12) Toto rozhodnutí je založeno na právní a skutkové situaci z listopadu 2021, na informacích předložených žadatelem a rumunskými orgány a na veřejně dostupných informacích. Rozhodnutí lze revidovat, pokud v případě zásadních změn právní či skutkové situace dojde k tomu, že podmínky pro použitelnost čl. 34 odst. 1 směrnice 2014/25/EU již nejsou splněny.

3.1. Neomezený přístup na trh

- (13) Přístup na trh se považuje za neomezený, pokud členský stát provedl a uplatňuje příslušné právní předpisy Unie k otevření daného odvětví nebo jeho části. Tyto právní předpisy jsou uvedeny v příloze III směrnice 2014/25/EU.
- (14) V souladu s bodem G přílohy III směrnice 2014/25/EU představuje příslušný právní předpis Unie týkající se otevření trhu pro těžbu ropy nebo zemního plynu směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES ze dne 30. května 1994 o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků (Úř. věst. L 164, 30.6.1994, s. 3).

- (15) Rumunsko směrnicí 94/22/ES provedlo ⁽⁴⁾ a uplatňuje. Přístup na trh pro těžbu ropy nebo zemního plynu se proto považuje za neomezený v souladu s čl. 34 odst. 3 prvním pododstavcem směrnice 2014/25/EU.
- (16) Rumunská rada pro hospodářskou soutěž uznává, že přístup na trhy pro provádění těžby ropy a zemního plynu v Rumunsku se považuje za neomezený podle článku 34 směrnice 2014/25/EU ⁽⁵⁾.
- (17) Komise již dříve stanovila, že přístup na trh se považuje za neomezený, pokud členský stát provedl a uplatňuje příslušné právní předpisy Unie k otevření daného odvětví nebo jeho části ⁽⁶⁾. V důsledku toho se pro předmět této žádosti nepovažuje podrobnější posouzení přístupu na relevantní trh *de facto* ani *de iure* za nezbytné.
- (18) Komise s ohledem na faktory pojednané ve 12. až 16. bodě odůvodnění souhlasí s rumunskou radou pro hospodářskou soutěž v tom, že přístup na trhy pro provádění těžby ropy a zemního plynu v Rumunsku se považuje podle článku 34 směrnice 2014/25/EU za neomezený.

3.2. Posouzení z hlediska hospodářské soutěže

- (19) Pro účely posouzení, zda jsou dotčené činnosti přímo vystaveny hospodářské soutěži na trzích, na které není omezen přístup, je třeba zohlednit podíl hlavních podniků na trhu a stupeň koncentrace těchto trhů, včetně zvláštních vlastností činností, které jsou předmětem žádosti.

3.2.1. Vymezení relevantního výrobního trhu

- (20) Žadatel tvrdí, že relevantní výrobní trhy jsou následující: a) trh pro těžbu ropy a b) trh pro těžbu zemního plynu ⁽⁷⁾.
- (21) Žadatel dále tvrdí, že těžba ropy a zemního plynu zahrnuje: a) přípravné práce, tj. vybudování odpovídající infrastruktury, jako jsou ropné plošiny, produktovody a terminály pro budoucí těžbu, a b) těžbu a prodej, tj. dobývání zásob a první (velkoobchodní) prodej ropy a zemního plynu.

⁽⁴⁾ Zákon o ropě č. 238/2004 ze dne 7. června 2004, zveřejněný v Úředním věstníku Rumunska č. 535 ze dne 15. června 2014; rozhodnutí vlády č. 2075/2004 o schválení prováděcích pravidel (metodických norem) pro uplatňování zákona o ropě č. 238/2004, které bylo zveřejněno v Úředním věstníku Rumunska č. 1170 ze dne 10. prosince 2004; mimořádné nařízení vlády č. 27/2020 o změně a dokončení zákona o ropě č. 238/2004, zveřejněné v Úředním věstníku Rumunska č. 161 ze dne 27. února 2020.

⁽⁵⁾ Viz bod 3.2 stanoviska rumunské rady pro hospodářskou soutěž.

⁽⁶⁾ Viz např. prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2015/2177 ze dne 20. listopadu 2015 o vynětí průzkumu ropy a zemního plynu v Portugalsku z uplatňování směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb (Úř. věst. L 307, 25.11.2015, s. 27); prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2015/1120 ze dne 8. července 2015 o vynětí průzkumu ropy a zemního plynu v Řecku z uplatňování směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb (Úř. věst. L 182, 10.7.2015, s. 88); prováděcí rozhodnutí Komise 2013/39/EU ze dne 18. ledna 2013 o vynětí průzkumu ropy a plynu na Kypru z uplatňování směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb (Úř. věst. L 18, 22.1.2013, s. 19).

⁽⁷⁾ Strana 6 bod 15 žádosti.

Ropa

- (22) Ve své předchozí rozhodovací praxi definovala Komise předcházející trh velkoobchodních dodávek ropy jako samostatný trh, který se liší od předcházejících velkoobchodních dodávek zemního plynu, protože zemní plyn a ropa mají rozdílné využití a jejich cenová politika a omezení nákladů jsou odlišné⁽⁸⁾. Komise konstatovala, že předcházející trh velkoobchodních dodávek ropy zahrnuje činnosti přípravných prací, výroby a velkoobchodu související s ropou⁽⁹⁾.
- (23) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem, pro účely vyhodnocení podmínek stanovených v článku 34 směrnice 2014/25/EU, a aniž jsou dotčeny právní předpisy Unie v oblasti hospodářské soutěže nebo použití jakýchkoli jiných právních předpisů Unie, má Komise za to, že relevantním výrobním trhem je trh pro těžbu zemního plynu.

Zemní plyn

- (24) Komise ve své rozhodovací praxi zjistila, že pro předcházející velkoobchodní prodej zemního plynu existuje jeden relevantní výrobní trh⁽¹⁰⁾. Komise uvedla, že předcházející velkoobchod se zemním plynem zahrnuje činnosti přípravných prací, výroby a velkoobchodu související se zemním plynem⁽¹¹⁾.
- (25) Komise rovněž zvažovala, zda by předcházející trh velkoobchodních dodávek zemního plynu měl být rozdělen na dva různé trhy – jeden pro zkapalněný zemní plyn (dále jen „LNG“) a jeden pro plyn přiváděný plynovody⁽¹²⁾. Pro účely tohoto rozhodnutí je toto rozlišení irelevantní, protože v Rumunsku v současné době není žádný terminál LNG⁽¹³⁾. Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem, pro účely vyhodnocení podmínek stanovených v článku 34 směrnice 2014/25/EU, a aniž jsou dotčeny právní předpisy Unie v oblasti hospodářské soutěže nebo použití jakýchkoli jiných právních předpisů Unie, má Komise za to, že relevantním výrobním trhem je trh pro těžbu zemního plynu.

*3.2.2. Vymezení relevantního zeměpisného trhu**Ropa*

- (26) Žadatel tvrdí, že trh pro těžbu ropy je svým rozsahem celosvětový.
- (27) Komise již dříve dospěla k názoru, že předcházející trh velkoobchodních dodávek ropy je svým rozsahem celosvětový⁽¹⁴⁾. U některých specifických zákazníků, kteří jsou „obtížně dostupní“, jako jsou rafinerie v některých vnitrozemských zemích Evropského hospodářského prostoru (EHP), dospěla Komise k názoru, že by zeměpisný rozsah mohl být omezen na určitý zásobovací ropovod, jako je ropovod Družba⁽¹⁵⁾.
- (28) Pro účely vyhodnocení podmínek stanovených v článku 34 směrnice 2014/25/EU, a aniž jsou dotčeny právní předpisy Unie v oblasti hospodářské soutěže nebo použití jakýchkoli jiných právních předpisů Unie, má Komise za to, že relevantní zeměpisný trh pro těžbu ropy je celosvětový.

⁽⁸⁾ COMP/M.9175 – Total/Chevron Denmark, s. 6, bod 21.

⁽⁹⁾ Rozhodnutí Komise ze dne 10. září 2014 ve věci M.7316 – Det Norske Oljeselskap/Marathon Oil Norge, bod 6.

⁽¹⁰⁾ COMP/M.9175 – Total/Chevron Denmark, bod 23.

⁽¹¹⁾ Rozhodnutí Komise ze dne 10. září 2014 ve věci M.7316 – Det Norske Oljeselskap/Marathon Oil Norge, bod 7.

⁽¹²⁾ Viz rozhodnutí ve věcech COMP/M.8773 – Letterone Holdings/BASF/Wintershall Dea a COMP/M.7631 – Royal Dutch Shell/BG Group.

⁽¹³⁾ Společnost Transgaz (rumunský provozovatel přepravní soustavy) oznámila, že do roku 2028 bude rumunský systém přepravy zemního plynu připojen k terminálu LNG, který se nachází na rumunském pobřeží Černého moře. Bod 92 žádosti.

⁽¹⁴⁾ Rozhodnutí Komise ze dne 3. září 2014 ve věci M.7318 – Rosneft/Morgan Stanley Global Oil Merchanting Unit, bod 11; rozhodnutí Komise ze dne 11. prosince 2009 ve věci M.5629 – Normeston/MOL/MET JV, bod 13.

⁽¹⁵⁾ Rozhodnutí Komise ze dne 8. března 2013 ve věci M.6801 – Rosneft/TNK-BP, bod 19.

Zemní plyn

- (29) Žadatel tvrdí, že trh pro těžbu zemního plynu zahrnuje přinejmenším EHP, Rusko a Alžírsko. Žadatel se však domnívá, že pro účely tohoto rozhodnutí lze přesný rozsah trhu ponechat otevřený, protože tento trh je přímo vystaven hospodářské soutěži, a to i při nejužší možné definici ⁽¹⁶⁾ ⁽¹⁷⁾.
- (30) Komise ve své rozhodovací praxi dosud nezaujala konečné stanovisko, pokud jde o zeměpisný rozsah předcházejícího trhu velkoobchodních dodávek zemního plynu. Komise sice byla toho názoru, že z hlediska poptávky může případně tento trh zahrnovat EHP, Alžírsko a Rusko ⁽¹⁸⁾, ale z hlediska nabídky považovala Komise v některých případech zeměpisný trh za užší (tj. regionální, v rozsahu několika členských států, nebo dokonce vnitrostátní ⁽¹⁹⁾) v závislosti na tom, na které úrovni dodavatelského řetězce se dodávka uskutečňuje (dovoz/velkoobchod, prodej průmyslovým odběratelům a výrobcům elektřiny, prodej zákazníkům v domácnostech), nebo z důvodu omezené propojovací infrastruktury či nedostatku dostupných přeshraničních kapacit.
- (31) Pro účely vyhodnocení podmínek stanovených v článku 34 směrnice 2014/25/EU, a aniž jsou dotčeny právní předpisy Unie v oblasti hospodářské soutěže nebo použití jakýchkoli jiných právních předpisů Unie, má Komise za to, že relevantní zeměpisný trh pro těžbu zemního plynu může zůstat otevřený.

*3.2.3. Analýza trhu**Ropa*

- (32) Podle dostupných informací ⁽²⁰⁾ dosáhla celková celosvětová denní produkce ropy v roce 2019 82 168 milionů barelů a v roce 2020 76 000 milionů barelů. V roce 2019 vytěžila společnost OMV Petrom celkem 65,90 tisíc barelů za den, takže její podíl na trhu činil 0,08 % ⁽²¹⁾. V roce 2020 vytěžila společnost OMV Petrom celkem 63,87 tisíc barelů za den, takže její podíl na trhu byl stejný jako v roce 2019. Pro účely této analýzy je důležité zohlednit stupeň koncentrace a relevantní trh jako celek. V tomto ohledu Komise konstatuje, že trh pro těžbu ropy se vyznačuje přítomností velkých společností vlastněných státem a tří dalších mezinárodních vertikálně integrovaných soukromých společností (tzv. „velmi významných“ společností: BP, ExxonMobil a Shell, jejichž podíly na těžbě ropy v roce 2019 dosáhly 1 %, 3 % a 2 %) ⁽²²⁾, jakož i určitého počtu tzv. významných společností ⁽²³⁾. Tyto skutečnosti nasvědčují tomu, že trh zahrnuje několik společností, které jsou schopny na trhu vyvíjet konkurenční tlak. Specifické faktory tohoto trhu, konkrétně praxe určování cen na základě mezinárodních kotací, jakož i neexistence významných překážek v transakcích s ropou, zároveň podporují představu trhu s nízkým stupněm koncentrace, na němž se podílí řada hospodářských subjektů, mezi nimiž lze předpokládat účinnou vzájemnou hospodářskou soutěž.

⁽¹⁶⁾ Bod 29 žádosti.

⁽¹⁷⁾ Bod 31 žádosti.

⁽¹⁸⁾ Rozhodnutí Komise ze dne 29. září 1999 ve věci M.1383 – Exxon/Mobil, bod 18; rozhodnutí Komise ze dne 29. září 1999 ve věci M.1532 – BP-Amoco/Arco, body 16–17. V obou rozhodnutích však Komise poukázala na to, že vzhledem k nákupním politikám týkajícím se původu plynu v souvislosti s bezpečností dodávek stanoví některé právní předpisy limity pro množství zemního plynu, který pochází z téže země.

⁽¹⁹⁾ Rozhodnutí Komise ze dne 8. března 2013 ve věci M.6801 – Rosneft/TNK-BP, bod 12; rozhodnutí Komise ze dne 3. května 2007 ve věci M.4545 – Statoil/Hydro, body 13–16.

⁽²⁰⁾ Dodatečné informace předložené společností OMV Petrom dne 25. února 2022, odhady založené na veřejně dostupných údajích, jak je odhadl Úřad USA pro energetické informace (dále jen „EIA“), s. 3.

⁽²¹⁾ Dodatečné informace předložené společností OMV Petrom dne 25. února 2022, s. 3.

⁽²²⁾ Viz s. 12 bod 4.1 stanoviska rumunské rady pro hospodářskou soutěž přiloženého k žádosti.

⁽²³⁾ Jejichž podíly na trhu jsou menší než podíly „velmi významných“ společností.

- (33) Konkurenční charakter relevantního trhu v Rumunsku navíc potvrzuje i skutečnost, že v předchozím kole nabídkového řízení na průzkum, přípravné práce a těžbu ropy v roce 2009/2010 byly zakázky na těžbu ropy v rámci nabídkových řízení zadány Národním úřadem pro nerostné zdroje jiným než rumunským společnostem⁽²⁴⁾. To dále potvrzuje, že tento trh je otevřen zahraničním společnostem, neboť většina uvedených subjektů jsou dceřiné společnosti mezinárodních skupin nebo mají mezinárodní společnosti jako většinové akcionáře.
- (34) Konkurenční charakter rumunského trhu potvrzuje rovněž skutečnost, že ropa, která je zpracovávána v zařízeních žadatele, není omezena na jeho vlastní produkci⁽²⁵⁾. Žadatel zpracovává tuzemskou i dovezenou ropu. V letech 2017, 2018 a 2019 představovala dovezená ropa 20,13 %, 9,58 % a 14,28 % celkové ropy zpracované v Rumunsku⁽²⁶⁾.
- (35) Pokud jde o vývoz ropy, žadatel tvrdí, že v kontextu celosvětového trhu nejsou mezi Rumunskem a ostatními členskými státy žádné překážky vývozu, a to ani mimo Unii. Jak žadatel tvrdí, roční vnitrostátní produkce ropy fakticky nepokrývá objem, který následně zpracovává⁽²⁷⁾.

Zemní plyn

- (36) Podle dostupných informací⁽²⁸⁾ dosáhla v roce 2019 celková těžba zemního plynu v Unii 70 miliard Sm³⁽²⁹⁾ a ve stejném roce dosáhla jeho těžba v EHP 185 miliard Sm³. V roce 2019 činila těžba společnosti OMV Petrom 4,33 miliardy Sm³, takže její podíl na trhu na úrovni Unie činil 6,22 %⁽³⁰⁾. V roce 2019 činila těžba v Rusku 678 miliard Sm³ a v Alžírsku 88 miliard Sm³⁽³¹⁾. Celková produkce v EHP, Rusku a Alžírsku tedy činila 950 miliard Sm³, z čehož podíl společnosti OMV Petrom představoval 0,46 %⁽³²⁾. Toto snížení podílu žadatele ve srovnání se dvěma předchozími roky rovněž dokládá konkurenční tlak vyvíjený řadou konkurentů na trhu.
- (37) Stupeň koncentrace na trhu pro těžbu zemního plynu je s ohledem na přítomnost „velmi významných“ společností (ExxonMobil a TotalEnergies s podíly na trhu 1,59 % a 3,86 %), významných společností (např. Equinor s podílem na trhu 4,39 %) a dvou státem vlastněných společností Gazprom a Sonatrach (s podílem na trhu 48,80 % a 12,99 %) středně vysoký⁽³³⁾. Komise poznamenává, že vzhledem k deklarovanému záměru Unie diverzifikovat zdroje dodávek zemního plynu se očekává, že se tržní podíly výrobců plynu v EHP v nadcházejících letech výrazně změní. Očekává se, že plánovaná diverzifikace dodávek povede k novým vstupům na trh, a tudíž ke snížení koncentrace na trhu. Tyto prvky jsou dalším dokladem přímého vystavení hospodářské soutěži.

⁽²⁴⁾ Z celkem 27 udělených zakázek na těžbu ropy bylo 23 zadáno podnikům se sídlem mimo Rumunsko. V tomto ohledu viz dodatek 4 připojený k žádosti, který obsahuje tiskovou zprávu Národního úřadu pro nerostné zdroje (ANRM) o vyhlášení vítězů 10. kola a podrobnosti o jejich činnostech.

⁽²⁵⁾ Podle žadatele je většina ropy, kterou produkuje, skutečně využívána pro jeho vlastní rafinační procesy a neprodává se. V tomto ohledu viz bod 81 žádosti.

⁽²⁶⁾ Bod 84 žádosti.

⁽²⁷⁾ Bod 85 žádosti.

⁽²⁸⁾ Údaje o velikosti trhu uvedené v žádosti byly získány Úřadem USA pro energetické informace (veřejně dostupné údaje k 25. únoru 2022). Údaje úřadu jsou vyjádřeny v miliardách krychlových stop. Společnost OMV Petrom proto tyto údaje převedla na miliardy metrů krychlových, aby byly v souladu s metrikou použitou v její žádosti.

⁽²⁹⁾ Standardní krychlový metr.

⁽³⁰⁾ Dodatečné informace předložené společností OMV Petrom dne 25. února 2022, s. 5.

⁽³¹⁾ Dodatečné informace předložené společností OMV Petrom dne 25. února 2022, s. 5.

⁽³²⁾ Dodatečné informace předložené společností OMV Petrom dne 25. února 2022, s. 5.

⁽³³⁾ Podle dodatečných informací, které žadatel poskytl dne 27. ledna 2022, byly podíly společnosti Sonatrach na trhu odhadnuty na základě předpokladu, že celkový vyprodukovaný objem uvedený ve výročních zprávách této společnosti pochází z Alžírsku, jelikož Sonatrach je společnost vlastněná státem, která působí převážně v této zemi.

- (38) Podle žadatele byl v minulosti rumunský vývoz zemního plynu nízký z důvodu omezené kapacity infrastruktury. Toto omezení na straně vývozu vyvíjí tlak na rumunské podniky, aby mezi sebou soutěžily při zhodnocování své produkce ve vnitrostátním měřítku ⁽³⁴⁾. Během posledních tří let však skutečně vyvezené množství vykazuje pozitivní rostoucí trend. Vývoz roste: během prvních sedmi měsíců roku 2021 dosáhl vývoz trojnásobku celkového množství zemního plynu vyvezeného v roce 2020. V roce 2020 byl rumunský vývoz zemního plynu téměř šestkrát větší než v roce 2017 ⁽³⁵⁾. K tomuto pozitivnímu trendu vývozu přispěla nově vybudovaná infrastruktura ⁽³⁶⁾. Probíhající přípravné práce na kapacitě infrastruktury zlepšují vývozní toky a dále zvyšují vystavení rumunských výrobců zemního plynu hospodářské soutěži.

4. ZÁVĚR

- (39) Vzhledem k faktorům zkoumaným ve 4. až 37. bodě odůvodnění lze mít za to, že podmínka přímého vystavení hospodářské soutěži stanovená v čl. 34 odst. 1 směrnice 2014/25/EU je v Rumunsku splněna, pokud jde o tyto činnosti:
- a) těžba ropy;
 - b) těžba zemního plynu.
- (40) Jelikož se podmínka neomezeného přístupu na trh považuje za splněnou, směrnice 2014/25/EU by se neměla použít v případech, kdy zadavatelé udělují zakázky, které mají umožnit vykonávání činností uvedených ve 38. bodě odůvodnění písm. a) a b) tohoto rozhodnutí v Rumunsku, ani v případech soutěží o návrh organizovaných v daných zeměpisných oblastech v takové oblasti činnosti.
- (41) Tímto rozhodnutím není dotčeno uplatňování pravidel Unie v oblasti hospodářské soutěže a ustanovení jiných oblastí práva Unie. Zejména kritéria a metodika používané k posouzení přímého vystavení hospodářské soutěži podle článku 34 směrnice 2014/25/EU nejsou nutně totožné s těmi, které jsou používány při posouzení podle článku 101 nebo 102 Smlouvy nebo podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽³⁷⁾, jak potvrdil Tribunál ⁽³⁸⁾,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Směrnice 2014/25/EU se nevztahuje na zakázky zadávané zadavateli, které mají umožnit těžbu ropy a zemního plynu v Rumunsku.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Rumunsku.

⁽³⁴⁾ Při neexistenci významných vývozních toků by vnitrostátní produkce mohla být buď skladována interně, čímž by vznikaly vyšší náklady, nebo nabízena za konkurenční ceny.

⁽³⁵⁾ Údaje poskytnuté na základě informací zveřejněných v měsíčních zprávách Národního energetického regulačního orgánu (ANRE). V tomto ohledu viz bod 90 žádosti.

⁽³⁶⁾ Rumunská část budoucího plynovodu vedoucího přes Bulharsko, Rumunsko, Maďarsko a Rakousko („BRUA“) byla zprovozněna v prosinci 2020 a posílila obousměrné propojení mezi Rumunskem a Maďarskem a mezi Rumunskem a Bulharskem. Protože BRUA fáze I je v provozu obousměrně, tržní likvidita se zlepšila (jelikož přeprava zemního plynu je možná nejen z Maďarska do Rumunska, ale také z Rumunska do Maďarska).

⁽³⁷⁾ Nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ze dne 20. ledna 2004 o kontrole spojování podniků (nařízení ES o spojování) (Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1).

⁽³⁸⁾ Rozsudek Tribunálu ze dne 27. dubna 2016, Österreichische Post AG v. Evropská komise, T-463/14, ECLI:EU:T:2016:243, bod 28. Viz také směrnice 2014/25/EU, 44. bod odůvodnění.

V Bruselu dne 1. července 2022.

Za Komisi
Thierry BRETON
člen Komise
